



Una publicación del Sector para las Misiones para las comunidades SDB y amigos de las misiones salesianas



### Queridos hermanos, hermanas y amigos:

"Para ti Dios mío, canto, la alegría de ser tu testigo, Señor", hace años canté la letra de esta canción con otros amigos, experimentando el profundo deseo de vivir con alegría sabiendo que soy testigo de Cristo.

Desde las primeras comunidades cristianas, el testimonio de quienes están convencidos de que Jesucristo inspira su forma de vivir y actuar es la forma más convincente de anunciarlo. Cuando somos testigos del Evangelio, con un estilo de vida alegre, sencillo, fraterno y solidario, es posible ofrecerlo como una opción para quienes buscan el sentido de su propia existencia incluso en medio de las mayores dificultades. Don Bosco nos invita a ser portadores de la alegre noticia del Amor encarnado, visible, concreto que Dios tiene por los pequeños y los pobres. Creo que es el compromiso de un misionero salesiano.

■ Don Hugo Orozco, SDB  
Consejero Regional  
para la Región Interamericana

## El diálogo intercultural come proceso de inculturación



Más que la encarnación, es la *kénosis* la que nos recuerda lo que realmente es la inculturación: el Verbo se hizo carne para que pudiéramos ser conducidos de regreso **a la gloria de Dios** (Fil 2, 6-11).

Una comprensión de la inculturación que presupone una fe sin cultura trasplantada a una cultura religiosamente diferente, donde **la fe cristiana y la cultura**, antes desconocidas entre sí, se encuentran y se fusionan, es artificial y poco realista. La fe cristiana es vivida por personas de una cultura específica. De hecho, no hay cristianismo sin cultura ni una cultura que sea verdaderamente cristiana. Del mismo modo, ninguna fe está desprovista de cultura y ninguna cultura está desprovista de su creencia religiosa.

Dado que la cultura y la fe están íntimamente entrelazadas, quitar la cultura de cualquier fe que la generó y trasplantarla a otra fe es hacerla profundamente violenta. Por otro lado, como una persona humana viaja a través del tiempo y las nuevas realidades encontradas conducen a nuevas percepciones, así, **cada cultura progresa cuando está abierta** al encuentro y su propia visión y valores son transformados por ese encuentro. Al contrario, una cultura que se aísla del dinamismo de la historia muere.

Es en el proceso de interacción de las culturas donde se revelan sus elementos enriquecedores y deshumanizantes expresados en sus valores y prácticas. La inculturación tiene lugar a través del diálogo intercultural. A través de este proceso intercultural de **enriquecimiento mutuo e intercambio crítico**, las culturas se estimulan a abrirse a la novedad del Evangelio. Así, los valores y concepciones de una cultura se enriquecen ampliando y profundizando sus horizontes para que el modo de vida de esa sociedad incluya, o al menos no excluya, los ideales del Evangelio que dan sentido a la existencia humana. Es en este proceso donde se discierne lo que es contrario al Evangelio y lo que no.

■ Don Alfred Maravilla, SDB  
Consejero General de le Misiones

### PARA REFLEXIONAR Y COMPARTIR

- ¿Estoy abierto a ser enriquecido por otras culturas?
- ¿Tengo el valor de compartir la experiencia vivida de mi fe cristiana?



# VENEZUELA – JOVENES EN FUGA Y MISIONES



*La Inspectoría Salesiana de Venezuela tiene una hermosa y rica tradición de trabajo con catequistas. ¿Cómo "transmiten" los catequistas a los niños una relación con el Cristo vivo, no sólo una doctrina católica?*

Intentamos transmitir el mensaje y presentar la persona de Jesús a partir de las categorías culturales vividas en los diferentes contextos sociales: amistad, familia con una gran unidad familiar, hospitalidad ... Así Jesús se convierte en el Amigo, el Hermano, El que visita y nos vive en nuestra casa.

*Desde el punto de vista de la animación misionera de los hermanos salesianos, ¿alguna una buena experiencia?*

Los Salesianos que trabajan en la Amazonía en contacto con los pueblos indígenas nos transmiten la experiencia de una catequesis repensada en términos de sus propias lenguas y lenguajes: signos, símbolos, categorías culturales con las que se puede expresar y comprender mejor el mensaje del Evangelio. Por ejemplo, la catequesis se organiza en torno a la celebración de una fiesta que se convierte en celebración litúrgica con su preparación (mensajes, cánticos, representaciones, expresiones artísticas...). Así, la catequesis se une a una liturgia viviente.

*Mucha gente de Venezuela huye a países vecinos. ¿Vosotros, como SDB, los apoyan en su decisión o, más bien, intentan persuadirlos para que se queden?*

La decisión de emigrar siempre es muy dolorosa, especialmente en un país que nunca ha vivido esta experiencia en su historia. Los jóvenes sueñan con alternativas y soluciones a corto plazo y no aceptan fácilmente los consejos, pero quieren resultados inmediatos para solucionar la situación de escasez familiar. Mantenemos contacto con las organizaciones dirigidas por los Salesianos en otros países para coordinar la ayuda humanitaria o para presentar casos especiales para recibir orientación en la búsqueda de ofertas de trabajo o estudios. Por otro lado, en nuestros centros profesionales y juveniles ofrecemos diversas alternativas de preparación profesional a corto plazo e infundimos esperanzas en el futuro de una Venezuela mejor.



**Don Jorge Bastidas, SDB**

Es originario de **Caracas**, Venezuela, donde se hizo salesiano (2005) y fue ordenado sacerdote (2014). Tras estudiar filosofía, pedagogía y teología en Los Teques y Caracas, obtuvo el bachillerato en filosofía y teología en la Universidad Pontificia Salesiana de Roma.

Desde 2014 trabajó en Punto Fijo "Falcón" durante tres años como director de un **centro profesional** y un centro juvenil - oratorio. Luego fue enviado a la Universidad Pontificia Salesiana de Roma para estudiar una especialización en **pastoral juvenil** durante dos años.

En este momento es consejero inspectorial y **delegado del inspector** P. Rafael Montenegro (VEN) para la pastoral juvenil



## NUEVO LOGO DEL SECTOR

M  
U  
R  
O  
F

A partir del nuevo año 2022, el Sector de las Misiones Salesianas lanza un nuevo logo. A continuación, se muestra una explicación de los símbolos:

- JESÚS y la SALESIANIDAD – la cruz salesiana
- INTERNACIONALIDAD – 5 colores, 5 continentes
- HOMBRES – centralidad de la persona humana
- CARISMA – las llamas del Espíritu Santo
- AMOR – el fuego del amor de Dios Padre
- MISTERIO – la zarza ardiente de Moisés
- MARIA – las cuentas del rosario "misionero"



## DICIEMBRE INTENCIÓN MISIONERA SALESIANA

### Los catequistas

Por proclamación y testimonio del amor de Dios a pesar de la difícil situación **in Venezuela**.

Recemos por los catequistas, llamados a proclamar la Palabra de Dios: para que sean testigos de ella con valentía, creatividad y con la fuerza del Espíritu Santo.

[Intención de oración del Papa Francisco]

AMERICA



# CAGLIERO 11

boletín para la Animación  
Misionera Salesiana



2021 ■ 4 ■ Oct-Dic ■ AMÉRICA Y EL CARIBE

CUBA | SANTA CLARA



Niñas sonrientes de la parroquia de Santa Clara [1]

BOLIVIA | S. CRUZ DELLA SIERRA



Jóvenes aprendices de carpintería de la escuela profesional salesiana con su maestro [2]

BRASIL | TABULEIRO



Niños de una aldea amazónica jugando a la orilla del río [4]

CANADÁ | MONTRÉAL



Los participantes del campamento salesiano "Happy Days 2021" miden sus fuerzas [3]

COLOMBIA | MEDELLÍN



Joven de Ciudad Don Bosco tejiendo [5]

ARGENTINA | TRELEW



Chico de los alrededores del Santuario de Nuestra Señora de la Paz con un gallo [6]

DOMINICANA | SANTO DOMINGO



Jóvenes ajedrecistas durante los Juegos Nacionales Salesianos [7]

PARAGUAY



Foto histórica de la juventud indígena paraguaya [8]

GUATEMALA | SAN PEDRO CARCHÁ



Niño Q'eqchi ,(Kekchi) de Alta Verapaz [9]

PERÚ | CUSCO



Niñas de la Casa Don Bosco de „Monte Salvado “ [10]

HAITÍ



Ayuda alimentaria tras el terremoto de agosto de 2021 [11]

ESTADOS UNIDOS | TAMPA



Campamento de verano de los salesianos de „Camp Mary Help 2021“ [13]

MÉXICO | TLAHUILTOTEPEC



Jóvenes trompetistas de Oaxaca [12]

VENEZUELA | CARACAS



Niñas de la escuela secundaria salesiana [14]